



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ICC 105-23

21 octobre 2010
Original : anglais

F

Rapport

Conseil international du Café
105^e session
21 – 24 septembre 2010
Londres, Angleterre

**Rapport concernant la
vérification des pouvoirs**

Liste des délégations

Contexte

1. Le Secrétariat a examiné les pouvoirs présentés par les Membres énumérés à l'Annexe I ci-jointe ; il a informé le Président du Conseil de ce que ces pouvoirs étaient en bonne et due forme. Le Président a recommandé donc l'adoption de ces pouvoirs par le Conseil à sa 105^e Session.
2. La liste des délégations, fondée sur les pouvoirs reçus des Membres, fait l'objet de l'Annexe II et contient la liste des pays non membres, des organisations internationales et des associations du secteur privé assistant à la réunion en qualité d'observateurs.

ANNEXE I

1. Pouvoirs présentés par les Membres

Angola, Bolivie, Brésil, Cameroun, Colombie, Congo (République démocratique), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, El Salvador, Équateur, États-Unis d'Amérique, Ethiopie, Ghana, Guatemala, Guinée, Honduras, Inde, Indonésie, Kenya, Mexique, Norvège, Ouganda, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, République dominicaine, Rwanda, Suisse, Tanzanie, Thaïlande, Union européenne : (UE, Allemagne, Belgique/Luxembourg, Espagne, Italie, Irlande, Pays-Bas, Pologne, République tchèque), Venezuela (République bolivarienne), Viet Nam et Zimbabwe.

2. Pouvoirs présentés par les pays non membres assistant à la réunion en qualité d'observateurs

Japon, Libéria, Népal, Timor-Leste et Yémen.

3. Pouvoirs présentés par les organisations internationales assistant à la réunion en qualité d'observateurs

CABI International, Fonds commun pour les produits de base (FCPB), Organisation interafricaine du café (OIAF), Centre du commerce international UNCTAD/WTO (CCI).

4. Pouvoirs présentés par les associations du secteur privé

Association canadienne du Café, Fédération européenne du café (FEC), Institut scientifique d'information sur le café (ISIC).

1 - MEMBERS**ANGOLA****Representative**

Sr. Casimiro António Cardoso
 Director Geral Adjunto
 Instituto Nacional do Café de Angola (INCA)

Alternate(s)

Sr. Bonifácio Manuel
 Director Geral Interino
 CAFANGOL

Sr. Arsénio Tasso Ferreira de Sousa
 Presidente do Conselho de Administração
 Fundo de Desenvolvimento do Café de Angola

Sra. Carolina Caetano
 Segunda Secretária
 Embaixada de Angola, Londres

Sra. Anabela Lopes Perez
 Segunda Secretária
 Ministério das Relações Exteriores (MRE)

BOLIVIA**Representative**

Excma. Dra. Beatriz Souviron
 Embajadora
 Embajada de Bolivia, Londres

Alternate(s)

Dr. Rubén D. Vidaurre Andrade
 Consejero
 Embajada de Bolivia, Londres

BRAZIL**Representative**

Exmo. Sr. Marcos Pinta Gama
 Representante Permanente do Brasil junto à Organização
 Internacional do Café

Alternate(s)

Sr. Gerardo Fontelles
 Secretário-Executivo
 Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
 (MAPA)

Sr. Robério Oliveira Silva
 Diretor do Departamento do Café
 Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
 (MAPA)

Sr. Thiago Siqueira Masson
 Chefe de Gabinete da Secretaria de Produção e
 Agroneoenergia
 Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
 (MAPA)

Sr. Leandro Waldvogel
 Representação Permanente do Brasil junto aos Organismos
 Internacionais sediados em Londres

Sr. Fernando Zelner
 Divisão de Agricultura e Produtos de Base
 Ministério das Relações Exteriores (MRE)

Sr. Paulo Márcio Neves Rodrigues
 Representação Permanente do Brasil junto aos Organismos
 Internacionais sediados em Londres

Adviser(s)

Sr. Nathan Herszkowicz
 Diretor-Executivo
 Associação Brasileira da Indústria de Café (ABIC)

Sr. Eduardo Carvalhaes Junior
 Assessor
 Associação Brasileira da Indústria de Café (ABIC)

Sr. Breno Pereira de Mesquita
 Presidente da Comissão do Café
 Confederação Nacional da Agricultura e Pecuária do Brasil
 (CNA)

Sr. Maurício Guimarães
 Confederação Nacional da Agricultura e Pecuária do Brasil
 (CNA)

Sr. Gilson Ximenes Abreu
 Presidente
 Conselho Nacional do Café (CNC)

Adviser(s)

Sr. Francisco Ourique
Consultor
Conselho Nacional do Café (CNC)

Sr. Guilherme Braga
Diretor-Geral
Conselho dos Exportadores de Café do Brasil (CeCafé)

Sr. Carlos Brando
Consultor
Conselho dos Exportadores de Café do Brasil (CeCafé)

Sra. Mirian Eira
Gerente-Geral
Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (EMBRAPA)

Sr. Alexandre Amaral
Pesquisador
Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (EMBRAPA)

CAMEROON

Representative

S.E. M. Ekaney Nkwelle
Haut-Commissaire
Haut-Commissariat du Cameroun, Londres

Alternate(s)

M. Abdoulaye Nana
Directeur général adjoint
Office national du cacao et du café (ONCC)

Adviser(s)

M. Apollinaire Ngwe
Président
Conseil interprofessionnel café-cacao (CICC)

M. Omer Maledy
Conseiller technique
Office national du cacao et du café (ONCC)

COLOMBIA

Representative

Dr. Luis Genaro Muñoz
Gerente General
Federación Nacional de Cafeteros

Alternate(s)

Dr. Juan Esteban Ordúz
Presidente
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Mario Gómez Estrada
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Dr. Carlos Roberto Ramírez
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros

Dra. Marcela Urueña
Asesora de la Gerencia General
Federación Nacional de Cafeteros

Dra. Adriana Mejía
Directora Oficina de Europa
Federación Nacional de Cafeteros

Adviser(s)

Dra. Camila Reyes del Toro
Asesora del Gobierno para Asuntos Cafeteros

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF

Representative

S.E. M. Barnabé Kikaya Bin Karubi
Ambassadeur
Ambassade de la République démocratique du Congo,
Londres

Alternate(s)

M. Jean-Marie Mukuna Kalenda
Administrateur délégué général
Office national du café (ONC)

M. Corneille Tabalo
Représentant permanent auprès de l'OIC
Ambassade de la République démocratique du Congo,
Londres

COSTA RICA

Representative

Sr. Ronald Peters Seevers
Director Ejecutivo
Instituto del Café de Costa Rica (ICAFE)

Alternate(s)

Excma. Sra. Pilar S. de Rocafort
Embajadora
Embajada de Costa Rica, Londres

CÔTE D'IVOIRE

Representative

M. Charles Jérôme Gauze
Conseiller technique du Ministre du Commerce

Alternate(s)

M. Thomas Atokre
Directeur général du Commerce extérieur
Ministère du Commerce

Adviser(s)

Mme Maman Touré
Conseiller chargé des Organisations internationales
Ambassade de Côte d'Ivoire, Londres

M. Diarassouba Mory
Conseiller commercial
Ambassade de Côte d'Ivoire, Londres

Mme Nathalie Gisèle Assé
Conseiller en Communication et Linguistique
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Melle Marie-Claude Degni-Segui
Conseiller juridique
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mme Léa Kassi-Gnaouré
Conseiller administratif et financier
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Mr Kevin Djikalou
Stagiaire
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

Melle Maguette Gnoabou
Stagiaire
Représentation permanente de la Côte d'Ivoire

CUBA

Representative

Sr. Carlos Alfaro
Consejero Económico
Embajada de Cuba, Londres

Alternate(s)

Sra. Marlene Díaz Castillo
Agregada Económica
Embajada de Cuba, Londres

DOMINICAN REPUBLIC

Representative

Sr. Francisco Comprés
Ministro Consejero
Embajada de la República Dominicana, Londres

ECUADOR

Representative

Excma. Sra. Anita Albán Mora
Representante Permanente ante la OIC
Embajadora del Ecuador en el Reino Unido

Alternate(s)

Sr. Juan Diego Stacey Chiriboga
Segundo Secretario
Embajada del Ecuador, Londres

Adviser(s)

Ing. Juan Alberto Vera
Presidente
Consejo Cafetalero Nacional (COFENAC)

EL SALVADOR

Representative

Excma. Sr. Werner Matías Romero
Embajador
Embajada de El Salvador, Londres

Alternate(s)

Sra. Gilda Velásquez
Ministra Consejera
Embajada de El Salvador, Londres

ETHIOPIA

Representative

H.E. Mr Berhanu Kebede
Ambassador
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,
London

Alternate(s)

Mr Habtom Abreha
Minister Counsellor
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,
London

Mr Haileselassie Subba
Second Secretary
Embassy of the Federal Democratic Republic of Ethiopia,
London

Adviser(s)

Mr Arega Worku
Midroc Ethiopia (Private Sector)

EU - EUROPEAN UNION - EUROPEAN COMMISSION

Representative

Mr Enzo Barattini
Directorate-General for Development B/1 in Brussels

EU - BELGIUM/LUXEMBOURG

Representative

Mme Christine Detaille
Conseillère
Service des matières premières (M4.3)
Service Public Fédéral Affaires étrangères

EU - CZECH REPUBLIC*

Representative

Mr Jindrich Fialka
Ministry of Agriculture

Alternate(s)

Mr Branislav Gál
Economic and Commercial Section
Embassy of the Czech Republic, London

EU - GERMANY

Representative

Ms Ina Grohmann
Federal Ministry of Economics and Technology

Alternate(s)

Mr Gerald Wolf
Counsellor
Embassy of the Federal Republic of Germany, London

Adviser(s)

Mr Eberhard Krain
Deutsche Gesellschaft fuer Technische Zusammenarbeit
(GTZ)

EU - IRELAND

Representative

Mr Colm Súilleabháin
Agriculture, Fisheries & Food Attaché
Embassy of Ireland, London

EU - ITALY

Representative

Mr Marco Mancini
First Counsellor
Italian Embassy, London

Alternate(s)

Mrs Laura Albanese
Economic Attaché
Italian Embassy, London

EU - NETHERLANDS

Representative

Mr Ewald Wermuth
Counsellor for Agriculture, Nature and Food Quality
Embassy of the Kingdom of the Netherlands, London

EU - POLAND

Representative

Mr Piotr Krawczyk
Junior Specialist, Trade Policy Department
Ministry of Economy

EU - SPAIN

Representative

Sr. Rafael Jaén
Consejero Comercial
Embajada de España, Londres

GHANA

Representative

Mr Edem Amegashie-Duvon
Manager
Ghana Cocoa Marketing Co. (UK) Ltd.

Alternate(s)

Mr Moussa Ahmadou Lenboni
Manager
Ghana Cocoa Marketing Co. (UK) Ltd.

GUATEMALA

Representative

Excmo. Sr. José Ángel López Camposeco
Representante Permanente de Guatemala ante la OIC

Alternate(s)

Excmo. Sr. Acisclo Valladares Molina
Embajador
Embajada de Guatemala, Londres

Sr. Ricardo Villanueva
Presidente
Asociación Nacional del Café (Anacafé)

GUINEA

Representative

Mme Ramatoulaye Sy Sangaré
Conseiller (Affaires économiques)
Ambassade de Guinée, Londres

HONDURAS

Representative

Ing. Samuel Armando Reyes
Designado Presidencial
Presidente del Consejo Nacional del Café de Honduras

Alternate(s)

Lic. Oscar Escalante
Ministro
Secretaría de Industria y Comercio de Honduras (SIC)

Ing. Juan Humberto Artíca
Viceministro
Secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras (SAG)

Lic. Victor Hugo Molina
Representante de la Secretaría de Finanzas

Excmo. Sr. Iván Romero Martínez
Embajador, Representante Permanente OIC
Embajada de Honduras, Londres

Adviser(s)

Prof. Asterio Reyes Hernández
Presidente
Asociación Hondureña de Productores de Café
(AHROCAFE)

Lic. Marcial Flores Sosa
Gerente General
Instituto Hondureño del Café (IHCAFE)

Ing. José Ángel Saavedra Guerrero
Secretario Técnico Administrativo
Consejo Nacional del Café

Sr. Adilson Manuel Avila Casco
Director Ejecutivo
Fondo Cafetero Nacional

INDIA

Representative

Mr Jawaid Akhtar
Chairman
Coffee Board of India

INDONESIA

Representative

H.E. Mr Yuri Octavian Thamrin
Ambassador
Embassy of the Republic of Indonesia, London

Alternate(s)

Mr Sondang Anggraini
Director for Multilateral Cooperation
Directorate General for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Mrs Yamanah AC
Director for Forest and Agriculture Products Export
Directorate-General for Foreign Trade
Ministry of Trade

Alternate(s)

Mrs Yatty Husniaty
Director of Supervision and Quality Control of Goods
Directorate General for Foreign Trade
Ministry of Trade

Mrs Dyah Kusumastuti
Deputy Director for Ratification
Bureau of Politics, Security, Defence,
Ratification and Legal Issues
Cabinet Secretariat

Mr Radix Siswo
Deputy Director for Forest and Agriculture Products Export
Directorate General for Foreign Trade
Ministry of Trade

Mr Sukaryono Pahlawanto
Deputy Director for Finance
Directorate General for Multilateral Affairs
Ministry of Foreign Affairs

Mrs Rika Yuristia Mardhiyah
Staff for Ratification
Bureau of Politics, Security, Defence, Ratification
and Legal Issues
Cabinet Secretariat

Miss Prairie Maharwati
Staff for Secretariat
Directorate General for Multilateral Affairs
Ministry of Foreign Affairs

Mr Tumpal Hutagalung
Minister Counsellor
Indonesian Embassy, London

Mrs Merry Maryati
Trade Attaché
Indonesian Embassy, London

Mrs Rossy Verona
First Secretary
Indonesian Embassy, London

Mr Mansjur Tandiono
Representative
Indonesian Coffee Exporters Association (AEKI)

Mr D.W.H. Watson
Representative
Indonesian Coffee Exporters Association (AEKI)

KENYA

Representative

Dr Romano M. Kiome, CBS
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture

Alternate(s)

H.E. Mr Ephraim Ngare
High Commissioner
High Commission of the Republic of Kenya, London

Hon. Erastus Mureithi, MBS, HSC
Member of Parliament
Kenya National Assembly

Hon. Benson I. Mbai
Member of Parliament
Kenya National Assembly

Ms Loise Wanjira Njeru
Managing Director
Coffee Board of Kenya

Dr Joseph Kang'ara Kimemia
Director
Coffee Research Foundation

Mr George Opondo Ooko
Managing Trustee
Coffee Development Fund

Mr Bernard Ondanje
Agriculture Attaché
Kenyan Embassy to Belgium and Mission to the EC,
Brussels

Mr Clement Muyesu
Assistant Director of Agriculture
Ministry of Agriculture

Mr N. Taama
Second Secretary
High Commission of the Republic of Kenya, London

MEXICO

Representative

Excmo. Sr. Eduardo Medina Mora
Representante Permanente
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Embajada de México, Londres

Alternate(s)

Sr. Sergio Fadl Kuri
Director General Adjunto de Desarrollo Agrícola
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural,
Pesca y Alimentación (SAGARPA)

Sr. Rodolfo Trampe Taubert
Coordinador Ejecutivo
Asociación Mexicana de la Cadena
Productiva del Café, A.C.

Sra. Susana Garduño Arana
Asuntos Multilaterales y Derechos Humanos
Embajada de México, Londres

Adviser(s)

Sr. Rodrigo Sánchez Mújica
Director General
Fideicomisos instituidos con la Agricultura (FIRA)

Sr. Alfredo Moisés Ceja
Presidente
Asociación Mexicana de Exportadores de Café (AMEC,
A.C.)

Sr. Juan Pablo Albín Gutiérrez
Consejero Vitalicio
Confederación Mexicana de
Productores de Café (CMPC, A.C.)

NORWAY**Representative**

H.E. Mr Kim Traavik
Ambassador
Royal Norwegian Embassy, London

Alternate(s)

Mr Havard Hugas
Adviser
Ministry of Foreign Affairs, Oslo

Mr Arne Bjornstad
Minister Counsellor
Royal Norwegian Embassy, London

PANAMA**Representative**

Sr. Ramón Abadi
Agregado Comercial
Embajada de Panama, Londres

PAPUA NEW GUINEA**Representative**

H.E. Ms Jean L. Kekedo OBE
High Commissioner
Papua New Guinea High Commission, London

Alternate(s)

Mr John Balavu
Minister
Papua New Guinea High Commission, London

Adviser(s)

Mr Mick Wheeler
Overseas Representative
PNG Coffee Industry Corporation

PHILIPPINES**Representative**

Mr Francisco Noel Fernandez
Minister
Embassy of the Philippines, London

Alternate(s)

Mr Reynaldo A. Catapang
Deputy Chief of Mission
Embassy of the Philippines, London

Mr Michael Alfred V. Ignacio
Commercial Attaché
Embassy of the Philippines, London

Adviser(s)

Ms Cherry S. Otto
Investment Promotion Officer
Embassy of the Philippines, London

RWANDA**Representative**

Mr Alex Kanyankole
General Manager
OCIR Café

SWITZERLAND

Representative

Mr David Braun
Second Secretary, Economic Affairs and Commodities
Swiss Embassy, London

Alternate(s)

Ms Corinne Delany
Attaché
Swiss Embassy, London

Mr Roman Wipraechtger
Attaché
Swiss Embassy, London

TANZANIA

Representative

Mr Mohamed Muya
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Food Security & Co-operatives

Alternate(s)

Mr Adolph Kumburu
Director General
Tanzania Coffee Board

Adviser(s)

Prof. James Terri
Chief Executive Director
Tanzania Coffee Research Institute

Mr Yusuf Kashangwa
Director
Tanzania Trade Centre, London

THAILAND

Representative

Mr Prakhan Kordumrong
Commercial Counsellor
Royal Thai Embassy, London

UGANDA

Representative

Mr Henry A. Ngabirano
Managing Director
Uganda Coffee Development Authority (UCDA)

UNITED STATES OF AMERICA

Representative

Mr David Brooks
Director for Natural Resources Policy and
Environmental Reviews
Office of Environment and Natural Resources
United States Trade Representative

Alternate(s)

Ms Amy Winton
Special Agriculture Advisor
Bureau of Economic, Energy and Business Affairs
U.S. Department of State

Adviser(s)

Mr Anthony B. Halstead
Agricultural Economist
Foreign Agriculture Service
U.S. Department of Agriculture

Mr Fernando Vega
Research Entomologist
Sustainable Perennial Crops
Agricultural Research Service
U.S. Department of Agriculture

Mr David Hegwood
Senior Food Security Advisor
Agricultural Office
U.S. Agency for International Development (USAID)

Ms Danielle Wood
International Relations Officer
Bureau of Oceans, Environment, and Science
U.S. Department of State

Mr Robert F. Nelson
Chief Executive Officer
National Coffee Association

Mr Ric Rhinehart
Executive Director
Specialty Coffee Association of America (SCAA)

VENEZUELA, BOLIVARIAN REPUBLIC OF

Representative

Excmo. Sr. Samuel Moncada
Embajador
Embajada de la República Bolivariana de Venezuela,
Londres

Alternate(s)

Srta. Nathalie Vivas
Segunda Secretaria
Embajada de la República Bolivariana de Venezuela,
Londres

Sr. Roberto Bayley
Segundo Secretario
Embajada de la República Bolivariana de Venezuela,
Londres

VIETNAM

Representative

Mr Luong Van Tu
Chairman
Vietnam Coffee and Cocoa Association (VICOFA)

ZIMBABWE

Representative

H.E. Mr G. Machinga
Ambassador
Embassy of the Republic of Zimbabwe, London

Alternate(s)

Mrs M. Sibanda
Director
Ministry of Industry and Commerce

Ms P.F. Mabambe
Chief Economist
Ministry of Industry and Commerce

Mr B. Kupemba
Minister Counsellor
Embassy of the Republic of Zimbabwe, London

Mrs M. Chauke-Khumalo
Counsellor
Embassy of the Republic of Zimbabwe, London

2 - OBSERVER NON-MEMBERS

JAPAN

Representative

Mr Hitoshi Takahashi
Counsellor
Embassy of Japan, London

Adviser(s)

Mr Tsuguo Iwamoto
Adviser
All Japan Coffee Association (AJCA)

LIBERIA

Representative

Mr J. Napoleon Toquie II
First Secretary & Consul
Embassy of the Republic of Liberia, London

Alternate(s)

Mrs Genevieve Kennedy
Minister Counsellor
Embassy of the Republic of Liberia, London

NEPAL

Representative

Mr Binay Kumar Mishra
Executive Director
National Tea & Coffee Development Board

TIMOR-LESTE

Representative

Sr. Helio Tavares
Executive Director for External Trade
Ministério do Turismo, Comércio e Indústria

Alternate(s)

Sr. Fernando Egidio Amaral
National Director of Industrial Crops
Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries

Sr. Marcio Rosa Lay
Commercial Attaché
Embassy of Timor-Leste, Lisbon

Adviser(s)

Sr. Joao Martins
Executive Director
Sunshine PTY Ltd.

Sr. Jarle Aarkmann
Executive Director
Ipalo PTY Ltd.

YEMEN

Representative

Mr Abdulmalik Althawr
Deputy Minister
Ministry of Agriculture & Irrigation

Alternate(s)

Mr Mohamed Ali Al-Najar
Counsellor
Embassy of the Republic of Yemen, London

3 - OBSERVER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

CAB INTERNATIONAL

Mr Morris Akiri
Director

Mr Charles O. Agwanda
Coordinator, Commodities
CABI Africa

COMMON FUND FOR COMMODITIES (CFC)

Mrs Eltha Brown
First Project Manager

INTERAFRICAN COFFEE ORGANISATION (IACO)

H.E. Mme Josefa Sacko
Secretary-General

Dr Bayetta Bellachew
Director of Research and Development

INTERNATIONAL TRADE CENTRE UNCTAD/WTO

Mr Morten Scholer
Senior Market Development Adviser

Mr Hernán Manson
Associate Adviser for Value Chain Development

Mr Ernest Bamou
Regional Adviser in CEEAC/ECCAS

4 - OBSERVER PRIVATE SECTOR

COFFEE ASSOCIATION OF CANADA

Mr Sandy McAlpine
President
Coffee Association of Canada

EUROPEAN COFFEE FEDERATION (ECF)

M. Patrick F. Installé
Chairman
EFICO NV

Mr Holger Preibisch
Director
Deutscher Kaffee Verband e.V.

INSTITUTE FOR SCIENTIFIC INFORMATION ON COFFEE (ISIC)

Mr J.A.J.R. Vaessen
Secretary General
Institute for Scientific Information on Coffee (ISIC)